

守望相助共克疫情 携手同心推进合作

——在金砖国家领导人第十二次会晤上的讲话

(2020年11月17日,北京)

中华人民共和国主席 习近平

尊敬的普京总统，
尊敬的莫迪总理，
尊敬的拉马福萨总统，
尊敬的博索纳罗总统：

首先，感谢普京总统和俄罗斯政府为这次金砖国家领导人会晤所做精心安排。当前，世纪疫情和百年变局交织，国际格局深刻演变。在这样一个重要时刻，我们举行这次会晤，共商抗疫合作大计，共绘金砖发展蓝图，具有特殊重要意义。

环顾全球，疫情使各国人民生命安全和身体健康遭受巨大威胁，全球公共卫生体系面临严峻考验，人类社会正在经历百年来最严重的传染病大流行。国际贸易和投资急剧萎缩，人员、货物流动严重受阻，不稳定不确定因素层出不穷，世界经济正在经历上世纪30年代大萧条以来最严重的衰退。单边主义、保护主义、霸凌行径愈演愈烈，治理赤字、信任赤字、发展赤字、和平赤字有增无减。

同时，我们坚信，和平与发展的时代主题没有改变，世界多极化和经济全球化的时代潮流也不可能逆转。我们要为人民福祉着想，秉持人类命运共同体理念，用实际行动为建设美好世界作出应有贡献。

——我们要坚持多边主义，维护

世界和平稳定。历史昭示我们，恪守多边主义，追求公平正义，战乱冲突可以避免；搞单边主义、强权政治，纷争对抗将愈演愈烈。如果无视规则和法律，继续大搞单边霸凌、“退群毁约”，不仅违背世界人民普遍愿望，也是对各国正当权利和尊严的践踏。

面对多边和单边、公道和霸道之争，金砖国家要坚定维护国际公平正义，高举多边主义旗帜，捍卫联合国宪章宗旨和原则，维护以联合国为核心的国际体系，维护以国际法为基础的国际秩序。各国应该超越意识形态，尊重彼此根据自身国情选择的社

会制度、经济模式、发展道路。要倡导共同、综合、合作、可持续的安全观，通过协商和谈判化解分歧，反对干涉内政，反对单边制裁和“长臂管辖”，共同营造和平稳定的发展环境。——我们要坚持团结协作，合力克服疫情挑战。当前，病毒仍在全球肆虐，疫情还在不断反复，夺取全球抗疫胜利仍需付出艰苦努力。经过近一年的抗疫斗争，许多国家在疫情防控方面积累了宝贵经验，在药物和疫苗研发上取得了显著进展。近一年的抗疫实践证明，只要团结一心、科学防治，病毒传播可以控制，疫情影响能够克服。

我们要坚持人民至上、生命至上，调集一切资源、尽一切努力保护人民生命安全和身体健康。要加强国际联防联控，分享疫情信息，交流抗疫经验，遏制病毒传播。要支持世界卫生组织发挥关键领导作用。中国企业正在同俄罗斯、巴西伙伴合作开展疫苗三期临床试验，我们也愿同南非、印度开展有关合作。中方已经加入“新冠肺炎疫苗实施计划”，将在这个平台上同各国特别是其他发展中国家分享疫苗。我们愿积极考虑有需要的金砖国家提供疫苗。为推动金砖国家疫苗研发中心建设，中方已经设立疫苗研发中心，愿通过线上线下相结合方式，推进五国疫苗联合研发和试验、合作建厂、授权生产、标准互认等工作。我倡议五国召开传统医药研讨会，探索传统医药在新冠肺炎防治方面的作用，为全球疫情防控增添有力武器。

事实证明，将疫情政治化、污名化，搞“甩锅”、推责，干扰的是全球合作抗疫大局。我们要推动以团结取

代分歧，以理性消除偏见，扫除“政治病毒”，凝聚起各国携手抗疫的最大合力。——我们要坚持开放创新，促进

世界经济复苏。根据国际货币基金组织预测，今年世界经济将萎缩4.4%，新兴市场国家和发展中国家将经历60年来首次负增长。一手防疫情，一手稳经济，是各国刻不容缓的任务。我们要在确保安全第一前提下，积极推进经济复苏，在疫情防控常态化中实现经济社会活动有序开展。要加强宏观经济政策协调，推动落实“人员与货物跨境流动便利化倡议”，保障产业链、供应链安全畅通，助力各国复工复产、恢复经济。

利用疫情搞“去全球化”，鼓吹所谓“经济脱钩”、“平行体系”，最终只会损害本国和各国共同利益。当前形势下，我们要坚定不移构建开放型世界经济，维护以世界贸易组织为核心的多边贸易体制，反对滥用国家安全之名行保护主义之实。要利用好疫情催生的新业态新模式，加强科技创新合作，营造开放、公平、公正、非歧视的营商环境，共同实现更高质量、更具韧性的发展。

中方愿同各方一道加快建设金砖国家新工业革命伙伴关系。我们将在福建省厦门市建立金砖国家新工业革命伙伴关系创新基地，开展政策协调、人才培养、项目开发等领域合作，欢迎金砖国家积极参与。近期，中方发起了《全球数据安全倡

议》，推动共建和平、安全、开放、合作、有序的网络空间，促进数字经济健康发展，希望得到金砖国家支持。

——我们要坚持民生优先，推进全球可持续发展。发展是解决一切问题的总钥匙。无论是消除疫情影响、重回生活正轨，还是平息冲突动乱、解决人道主义危机，根本上都要靠以人民为中心的发展。世界银行预测，2020年全球人均收入将下降3.6%，8800万至1.15亿人将因疫情陷入极端贫困。

我们要直面疫情挑战，推动国际社会将落实《联合国2030年可持续发展议程》置于国际发展合作核心，将消除贫困作为首要目标，让资源更多向减贫、教育、卫生、基础设施建设等领域倾斜。要支持联合国发挥统筹协调作用，推动构建更加平衡的全球发展伙伴关系，让发展成果更多惠及发展中国家，更好满足弱势群体需求。

——我们要坚持绿色低碳，促进人与自然和谐共生。全球变暖不会因疫情停下脚步，应对气候变化一刻也不能松懈。我们要落实好应对气候变化《巴黎协定》，恪守共同但有区别的责任原则，为发展中国家特别是小岛屿国家提供更多帮助。中国愿

承担与自身发展水平相称的国际责任，继续为应对气候变化付出艰苦努力。我不久前在联合国宣布，中国将提高国家自主贡献力度，采取更有力政策和举措，二氧化碳排放力争于2030年前达到峰值，努力争取2060年前实现碳中和。我们将说到做到！各位同事！

不久前，中共十九届五中全会审议通过了关于制定第十四个五年规划的建议，提出全面建成小康社会奋斗目标将如期实现，明年中国将开启全面建设社会主义现代化国家新征程，我们将科学把握新发展阶段，坚定贯彻新发展理念，积极构建以国内大循环为主体、国内国际双循环相互促进的新发展格局。我们将下大气力扩大内需，全面深化改革，推动科技创新，为国内经济发展增添动力。中国开放的大门不会关闭，只会越开越大。我们将更加积极地融入全球市场，更加主动地深化对外合作，为世界经济复苏发展创造更多机遇和空间。

我们都在同一条船上。风高浪急之时，我们更要把握方向，掌握节奏，团结合作，乘风破浪，行稳致远，驶向更加美好的明天。

谢谢。

新华社北京11月17日电

国务院办公厅印发《意见》防止耕地“非粮化”稳定粮食生产

新华社北京11月17日电 国务院办公厅日前印发《关于防止耕地“非粮化”稳定粮食生产的意见》(以下简称《意见》)。

《意见》指出，要坚持以习近平新时代中国特色社会主义思想为指导，认真落实党中央、国务院决策部署，采取有力举措防止耕地“非粮化”，切实稳定粮食生产，牢牢守住国家粮食安全生命线。

《意见》强调，要充分认识防止耕地“非粮化”稳定粮食生产的重要性紧迫性。坚持把确保国家粮食安全作为“三农”工作的首要任务，切实把握国家粮食安全主动权。坚持科学合理利用耕地资源，将有限的耕地资源优先用于粮食生产。主产区要巩固提升粮食综合生产能力，产销平衡区和主销区要保持应有的

自给率。《意见》提出，要坚持问题导向，坚决防止耕地“非粮化”倾向。明确耕地利用优先序，永久基本农田重点用于发展粮食生产，特别是保障稻谷、小麦、玉米三大谷物的种植面积。一般耕地应主要用于粮食和棉、油、糖、蔬菜等农产品及饲草饲料生产。加强粮食生产功能区监管，把粮食生产功能区落实到地块，引导种植目标作物，保障粮食种植面积。稳定非主产区粮食种植面积，产销平衡区要着力建成一批旱涝保收、高产稳产的口粮田，批审查粮食基本自给；主销区要明确粮食种植面积底线，稳定和粮食自给率。有序引导工商资本下乡，鼓励和引导工商资本到农村从事良种繁育、粮食加工流通和粮食

生产专业化社会化服务等，对工商资本违反相关产业发展规划大规模流转耕地不种粮的“非粮化”行为，一经发现要坚决予以纠正，并立即停止其享受相关扶持政策。严格规范永久基本农田上农业生产经营活动，禁止占用永久基本农田从事林业果业以及挖塘养鱼、非法取土等破坏耕作层的行为，禁止闲置、荒芜永久基本农田。

《意见》要求，要强化激励约束，落实粮食生产责任。严格落实粮食安全省长责任制，要将防止耕地“非粮化”作为粮食安全省长责任制考核重要内容，严格考核并强化结果运用，各省、自治区、直辖市人民政府要切实承担起保障本地区粮食安全的主体责任，稳定粮食种植面积，将粮食生产目标任务分

解到市县。坚决遏制住耕地“非粮化”增量，同时对存量问题摸清情况，分类稳妥处置。完善粮食生产支持政策，落实产粮大县奖励政策，健全粮食主产区利益补偿机制，加大粮食生产功能区政策支持力度，加强对种粮主体的政策激励，着力保护和调动地方各级政府重农抓粮、农民务农种粮的积极性。加强耕地种粮情况监测，每半年开展一次全国耕地种粮情况监测评价，建立耕地“非粮化”情况通报机制。各省、自治区、直辖市人民政府要加强组织领导，抓紧保护和工作方案，完善相关政策措施，稳妥有序抓好贯彻落实。农业农村部、自然资源部要会同有关部门做好对《意见》执行情况

“人人都是营商环境、个个都是开放形象”活动启动

本报讯 记者王笑梅报道 11月17日，省委组织部会同省委宣传部、省委政法委、省直机关工委、省营商环境建设局，共同召开推动全省广大公务员践行服务宗旨，开展“人人都是营商环境、个个都是开放形象”活动视频会议。省委常委、组织部部长陆治原出席会议并讲话。

会议指出，要深入学习贯彻习近平总书记关于东北、辽宁振兴发展的重要讲话和指示批示精神，落实省委有关要求，推动活动有力有序有效开展。开展优化营商环境全员培训，强化宗旨意识、公仆意识和

服务精神；开展优化营商环境实践锻炼、岗位建功，提升业务素质和工作能力；开展优化营商环境先进典型选树工作，充分发挥典型的示范引领作用；加强舆论宣传，持续营造良好的社会氛围，教育引导全省广大公务员切实增强主人翁意识，努力打造办事方便、法治良好、成本竞争力强、生态宜居的营商环境。

会议强调，本次活动在省、市、县(市、区)三级同步启动，涉及面广、活动内容多，要精心组织、周密安排。各地要结合工作实际，精心设计活动载体，丰富活动内容，不断激发基层的创新创造活力。要将活动与日常工作融为一体、同步进行，确保取得实实在在的成效。

全省加强义务教育阶段学生作业管理推进中小学生减负工作会议召开

本报讯 记者葛红霞 王坤报道 11月17日，全省加强义务教育阶段学生作业管理推进中小学生减负工作电视电话会议召开，落实《中共中央国务院关于深化教育教学改革全面提高义务教育质量的意见》以及全国基础教育综合改革暨教学工作会议精神，安排具体工作。

会议指出，《辽宁省义务教育阶段学生作业管理“十要求”》坚持问题导向，各地各校要针对薄弱环节，提出有针对性的举措，不能“雷声大”“雨点小”，要及时解决问题；不能“只

刮一阵风”，要将政策贯彻到底；不能“上热下冷”，要把问题解决到基层；不能“单打独斗”，要形成教育部门、学校、教师和家长“四位一体”的责任体系。

会议强调，要把落实减负要求作为一项重要的改革任务，促进学生全面发展，树立正确的政绩观，深化课程改革，转变教育观念，创新教学模式，规范评价体系，逐步建立起有利于减轻学生过重课业负担的良好局面。省委教育工委书记、副省长王明玉出席会议并讲话。

我省召开防御强降雨工作会议

本报讯 记者胡海林报道 11月17日晚，省防汛抗旱指挥部召开防御强降雨工作会议，就全省防御本轮强降雨雪、强风、强降温天气过程进行工作部署。会议要求，各地要严阵以待，做好各项准备工作，落实各项防范措施，全力确保人民群众生命财产安全。

会议指出，此次过程雨、雪、冰、风多种灾害叠加，防御难度较大。由于我省汛期已过，思想懈怠、责任人在岗、监测预警设施停运等情况，都对防御工作带来了不利影响。各地区、各部门要高度重视，以对人民

群众极端负责的态度，全力推进各项防灾减灾工作。

会议要求，各地区、各部门要加强组织领导，高效部署各项防汛应对措施；密切监视天气变化和雨情、汛情，加强预报预警；加强水库、河道、尾矿库等工程的巡查值守，尤其是重点防洪工程的管理；做好群众避险准备，对危险区域进行实时监控；落实领导带班和值班值守，一旦发生突发事件及时启动预案响应；省防指成员单位要通力协作，各司其职，形成合力。

副省长郝春荣出席会议并讲话。

互联互通六周年 沪深港通北向总交易额逾36万亿元人民币

据新华社香港11月17日电(记者李滨彬)作为香港与内地资本市场首个双向开放模式，沪港通17日迎来实施六周年。经过六年平稳运行，资本市场互联互通机制越来越成熟，交易规模持续增长，不断赢得市场青睐，为内地与香港证券市场注入了新的活力。

据香港交易所公布的数据，截至11月10日，香港和海外投资者通过沪深港通持有的内地股票总额由2014

年底的865亿元人民币增至2.1万亿元人民币，内地投资者透过港股通投资港股的持股总额由2014年底的131亿港元增至1.88亿港元。

截至11月10日，沪港通和深港通北向(沪股通和深股通)总成交金额达36.9亿元人民币，累计净流入1.12亿元人民币；南向港股通(包括沪港通下的港股通和深港通下的港股通)总成交金额达13.7亿港元，累计净流入1.62亿港元。

坚定不移走中国特色社会主义法治道路 为全面建设社会主义现代化国家提供有力法治保障

(上接第一版)

习近平强调，要坚持依法治国、依法执政、依法行政共同推进，法治国家、法治政府、法治社会一体建设。全面依法治国是一个系统工程，要整体谋划，更加注重系统性、整体性、协同性。法治政府建设是重点任务和主体工程，要率先突破，用法治给行政权力定规矩、划界限，规范行政决策程序，加快转变政府职能。要推进严格规范公正文明执法，提高司法公信力。普法工作要在针对性和实效性上下功夫，特别是要加强青少年法治教育，不断提升全体公民法治意识和法治素养。要完善预防性法律制度，坚持和发展新时代“枫桥经验”，促进社会和谐稳定。

习近平指出，要坚持全面推进科学立法、严格执法、公正司法、全民守法。要继续推进法治领域改革，解决好立法、执法、司法、守法等领域的突出矛盾和问题。公平正是司法的灵魂和生命。要深化司法责任制综合配套改革，加强司法制约监督，健全社会公平正义法治保障制度，努力让人民群众在每一个司法案件中感受到公平正义。要加快构建规范高效的制约监督体系。要推动扫黑除恶常态化，坚决打击

黑恶势力及其“保护伞”，让城乡更安宁、群众更安乐。

习近平强调，要坚持统筹推进国内法治和涉外法治。要加快涉外法治工作战略布局，协调推进国内治理和国际治理，更好维护国家主权、安全、发展利益。要强化法治思维，运用法治方式，有效应对挑战、防范风险，综合利用立法、执法、司法等手段开展斗争，坚决维护国家主权、尊严和核心利益。要推动全球治理变革，推动构建人类命运共同体。

习近平指出，要坚持建设德才兼备的高素质法治工作队伍。要加强理想信念教育，深入开展社会主义核心价值观教育和社会主义法治理念教育，推进法治专门队伍革命化、正规化、专业化、职业化，确保做到忠于党、忠于国家、忠于人民、忠于法律。要加强教育引导法律服务工作者坚持正确政治方向，依法依规诚信执业，认真履行社会责任。

习近平强调，要坚持抓住领导干部这个“关键少数”。各级领导干部要坚决贯彻落实党中央关于全面依法治国的重大决策部署，带头尊崇法治、敬畏法律，了解法律、掌握法律，不断提高运用法治思维和法治方式深化改革、推动发展、化解矛

盾、维护稳定、应对风险的能力，做尊法学法守法用法的模范。全力戒形式主义、官僚主义，确保全面依法治国各项任务真正落到实处。

习近平指出，推进全面依法治国是国家治理的一场深刻变革，必须以科学理论为指导，加强理论思维，不断从理论和实践的相结合上取得新成果，总结好、运用好党关于新时代加强法治建设的思想理论成果，更好指导全面依法治国各项工作。

李克强在主持会议时指出，习

近平总书记的重要讲话全面总结了党的十八大以来法治建设取得的成就，深刻阐明了深入推进新时代全面依法治国的重大意义，系统阐述了新时代中国特色社会主义法治思想，科学回答了一系列中国特色社会主义法治建设一系列重大理论和实践问题，对当前和今后一个时期全面依法治国工作作出了战略部署，具有很强的政治性、思想性、理论性，是指引新时代全面依法治国的纲领性文献。要认真学习贯彻和贯彻落实。要增强“四个意识”，坚定“四个自信”，做到“两个维护”，把会议精神转化为做好全面依法治国各项工作的强大动力，转化为推进法治建设的思路举措，转化为全面建设社

会主义法治国家的生动实践，不断开创法治中国建设新局面。

王沪宁在总结讲话中表示，习近平新时代中国特色社会主义思想高屋建瓴、视野广阔、内涵丰富、思想深刻，体现了深远的战略思维、鲜明的政治导向、强烈的历史担当、真挚的为民情怀，是指引新时代全面依法治国的纲领性文献。要全面准确学习领会习近平法治思想，牢牢把握全面依法治国政治方向、重要地位、工作布局、重点任务、重大关系、重要保障，切实在全面依法治国各项工作中加以贯彻落实。

中央宣传部、生态环境部负责同志、北京、上海、浙江、广东4省市党委全面依法治省(市)委员会办公室主任作交流发言。

中共中央政治局委员、中央书记处书记，全国人大常委会有关领导同志，国务委员，最高人民法院院长，最高人民检察院检察长，全国政协有关领导同志等出席会议。

中央全面依法治国委员会成员，各省市和计划单列市、新疆生产建设兵团党委全面依法治省(区、市、兵团)委员会主任，中央和国家机关有关部门，有关人民团体、中央军委机关有关部门主要负责同志等参加会议。

坚持以人民健康为中心 全面推进健康辽宁建设 努力提供全方位全周期健康服务

(上接第一版)把一流成果体现到科学研究、转化应用和产业发展上，传承红色基因，培养白衣天使，打造区域临床医学科研高地和高层次医学人才培养基地。

刘宁指出，建设国家区域医疗中心，是加速提升全省医疗水平、更好保障人民群众健康的重大机遇，是深化医疗服务供给侧结构性改革、构建优质高效医疗

卫生服务体系的重大行动。要以学习贯彻五中全会精神为动力，整合资源、集聚力量的基础上，加大对国家区域医疗中心建设的推动力度，在财政投入、医保支付等

方面细化支持政策，形成有利于医院长远发展的政策环境和保障体系，为实现健康中国作出辽宁贡献。

副省长陈绿平参加调研。